

1920

BETHEL-BLADET

Traktattidning för sv.
ev. luth. Bethel-försam-
lingen i Chicago, Ill.—
Utgifves af styrelsen.

ENGLEWOOD. ILL.

Aug.-Sept. 1920

Årg. XV. — Nr. 8, 9.

Dr A. P. Fors, redaktör

A. Ehrenstrom, Mgr.

1301 W. 80th Street



“Han kallade stället *Bethel*”, d. ä. Guds hus.

(1 Moseb. 28: 19)

Svenska Evangeliskt Lutherska Bethel-Kyrkan

Hörnet af 62dra och Peoria-gatorna

Dr A. P. FORS, Pastor

Telefon: Wentworth 2173.

Bostad: 6206 Peoria Street

Suits
Hats
and
Shirts

Om Jag är svensk? Jo visst Jo!

De bästa och finaste Kläder för *Her-
rar* och *Gossar* finns ju här. Hattar
Skjortor o. s. v.
Äro vi bekanta? Ja, säkert!
Manskostymer fr. \$15.00 till \$60.00

E. JOHNSON & CO.

6222—6224 So. Halsted Street, Chicago, Ill.
Phone Wentworth 1635.

The
House
that
always
makes
good

J. & L. NEQUEST MILLINERS

6514 South Halsted Street

Phone Wentworth 5559

CHICAGO

South Side's Leading Store for Men and Boys

SEE US FOR YOUR

Spring and Summer Clothing

MUSSER-LORENZ CO.

63rd and Halsted st., Chicago

Phone, Englewood 2808

MEN who buy their Clothing here

know what real service and satisfaction are.
Our stocks are enormous and UP TO THE
MINUTE

JOHN S. RYDELL & COMP.

Oldest and most reliable Clothiers on the South Side

Established 1872

2436-40 WENTWORTH AVE.

6117-25 S. HALSTED ST.

BETHEL-BLADET

Årg. XV.

Englewood, Ill., Augusti-September 1920.

No. 8, 9

Den rätta sällheten.

Säll är den, sig håller troget
till sin Herre och sin Gud
med ett hjärta redoboget
på hans väg att gå hans bud.
Säll är den, som fromt och stilla
håller fast vid hans förbund,
och som, trogen i det lilla,
redligt sköter om sitt pund.

Säll är han, ty uppehållen
blir han af Guds högra hand.
Faller stoft på klädesfällan
under mödans väg ibland,
af den rene blir han renad,
frälst från död och syndafall
och allt närmare förenad
med den Gud han tjäna skall.

Säll är han, där fram han vandrar
ödmjuk, kärleksfull och blid
och Guds rådslut icke klandrar,
men förbidar hjälpens tid.
Säll är han, när sina bröder
han med vänlig hand är när,
räddar, tröstar, understöder,
medan Gud hans styrka är.

Säll är han, ty sist när striden
lyktas i en evig ro,
hos sin Gud i himlafriden
trygg och salig får han bo.
Synd ej mer hans hjärta sårar,
sorg ej mer slår blicken ner.
Den som torkar alla tårar,
han med klarnadt öga ser.

MARTIN BENGTSON.

Pastorala förrättningar.

DOP.

Den 30 juli: Lorraine Florence
Marjorie, född den 11 maj 1920,
dotter till Walter och Helen Lenn-
strom, 6018 Bishop st.

Samma dag: Elsa Linnea, född
den 19 mars 1915, dotter till Otto
och Elin Anderson, 6621 Kenwood
ave.

Samma dag: Myrtle Evelyn, född
den 17 maj 1920, dotter till Verner
och Emelia Valentine.

Den 15 augusti: Thelma Linnea,
född den 27 maj 1920, dotter till
Daniel och Ellen Söderlind, 5917
Emerald ave.

Samma dag: Albert Erwin Paul,
född den 7 mars 1920, son till Gust
och Selma Nelson, 5939 Throop.

Samma dag: Roy Arthur, född
den 18 maj 1917, son till Gustaf och
Olga Gustafson, 5315 So. Nathanael
ave.

Den 29 augusti: Melvin John,
född den 11 jan. 1920, son till John
och Anna Johnson, 7119 Cornell ave.

Den 2 september: Margaret Rang-
hild, född den 31 augusti 1914, dot-
ter till Carl och Emma Gran, 6339
So. Hoyne ave.

Den 4 sept.: Harold Marveline,
född den 11 mars 1898, son till
Louis och Mary Brandenburger,
3726 So. La Salle st.

VIGSLAR.

Den 31 augusti: Alvin Epstein
och Mabel Bergmark, i Bethel präst-
gård; bosatta: 5331 Lake Park ave.

Samma dag: Carl E. C. Nelson
och Beda C. Bergstrom, i Bethel
prästgård; bosatta: 1936 Cicero ave.

Samma dag: Carl A. Rune och

Agnes Nelson, i brudens hem; bosatta: 6727 East End ave.

Den 28 augusti: Alf. Wegman och Harriet Bohlin, i Bethel prästgård; bosatta: 6633 Aberdeen.

Den 30 augusti: Henry Bloomgren och Olga E. Olson, i brudens hem; bosatta: 2328 N. Albany.

Den 1 september: John H. Collins och Hazel Samuelson, i Bethel prästgård; bosatta i Detroit, Mich.

Den 4 september: John V. Lindholm och Lydia Sherman, i Bethel prästgård; bosatta: 6016 Hermitage.

Samma dag: Geo. K. Lindahl och Clara Wilson, i Brudens hem; bosatta: 921 Newport ave.

Samma dag: Harold M. Brandenburger och Elvira Lund, i Bethel prästgård; bosatta: 7036 Yale ave.

Samma dag: John Esborn och Corrine Bystrom, i brudens hem; bosatta: 1016 W. 59th st.

Den 9 september: Ashton Walker och Lillian A. Johnson, i Bethel prästgård; bosatta: 7243 Halsted.

Den 11 september: Kenneth C. Fish och Eva M. Johnson, i Bethel prästgård; bosatta i St. Louis, Mo.

Samma dag: John G. Olund och Gussie M. Johnson, i Bethel prästgård; bosatta: 5714 Carpenter.

BEGRAFNINGAR.

Den 17 augusti: Bertha Christina Lundgård, 5454 Princeton, 49 år, 3 månader och 18 dagar.

Den 23 augusti: Carl A. Olson, 5830 Carpenter, 76 år, 3 månader och 28 dagar.

Samma dag: Carl A. Danielson, 1133 W. 104th Pl., 68 år och 6 månader.

Den 11 september: Frans Oscar Gustafson, 6149 So. Halsted, 43 år, 7 månader och 3 dagar.

INLYSTA.

Den 5 september: Herr Sven G. J. Widell och h. h. Ida K., 718 W. 61 Place, attesterade från Bethlehem, Chicago, Ill.

Nattvardsgång med intagning firas på f. m. den 17 oktober, då Bethel firar 30-årsfest. Flera väntas då att anmäla sig för medlemskap i Herrens församling. Hjärtligt välkomna!

Song Program for Services September—December, 1920.

Sept. 12. Morning, Ruth Paulson; evening, Helen Broman.

Sept. 19. Morning, Mrs. Paul Gereke; evening, Mrs. E. Hedberg.

Sept. 26. Morning, Ernest Westberg; evening, Helen Broman.

Oct. 3. Morning, Choir; evening, Elmer Knutson.

Oct. 10. Morning, Viola Westberg; evening, Nana Olson.

Oct. 17. Morning, Choir; afternoon, Helen Broman; evening, Ruth Paulson.

Oct. 24. Morning, Elmer Knutson; evening, Eulalia Westberg.

Oct. 31. Morning, Bible Department; evening, Male Quartette.

Nov. 7. Morning, Choir; evening, Mrs. Arthur Ehrenstrom.

Nov. 14. Morning, Mrs. E. Hedberg; evening, Mrs. Paul Gereke.

Nov. 21. Morning, Nana Olson; evening, Viola Westberg.

Nov. 28. Morning, Choir; evening, Ruth Paulson.

Dec. 5. Morning, Mrs. Walter Peterson; evening, Mrs. E. Hedberg.

Dec. 12. Morning, Ruth Paulson; evening, Mrs. Paul Gereke.

Dec. 19. Morning, Helen Broman; evening, Male Quartette.

Dec. 25. Christmas, Choir.

Dec. 26. Morning, Mrs. E. Hedberg; evening, Viola Westberg.

Illinois Conference Luther League Convention.

The Augustana Luther League of the Illinois Conference held its thirteenth annual convention at Long Lake, Illinois, August 17—22, 1920.

The grounds are owned by the Chicago Lutheran Bible School and were used by the League for the convention.

Delegates throughout the entire field gathered, and many new acquaintances were made which helped to make the convention a real success.

Every day of the convention opened with a Sunrise Prayer Meeting at 6:30 o'clock a. m., at which Dean S. M. Miller from St. Paul gave a series of inspiring lectures on the Holy Spirit and its work.

Breakfast was served immediately after these meetings.

During the first part of the week at the nine o'clock sessions, Dean Ingvolstad, President of the Chicago Bible Institute, gave a beneficial study of the Psalms, clearly explaining many troublesome passages in the same.

During the latter part of the week, Dean Miller gave us a short course

on the book of St. John, and we were assigned the reading of this book.

The ten o'clock sessions were of a varied program. Some days we listened to interesting talks by Miss Hilleboe, Dean of Girls at St. Olaf's College, Minnesota, while other days were left for open discussion of Luther League problems.

The following are the aims of the Luther League which our League should especially work for:

To bring the young people to Christ.

To keep our new confirmands with us.

To remain steadfast in Church.

To encourage our young people to attend our own schools.

To further the circulation of our church papers.

To make visitors welcome.

To increase the spiritual element in our League.

To do missionary work.

To have more meetings.

We found that the Leagues that were having two or more meetings a month were having the greatest success, one of these meetings being devoted to a study of the Bible, such as the life of different characters in the Bible, etc. This I think our League should consider.

At eleven o'clock, we all gathered again for the great inspirational hour, the previous sessions having led up to this.

One of the addresses given was on "The Present Day Need of Conversion," bringing out the lukewarmness of this age as shown by the poorly attended services and how

lectures and social clubs are substituted for the devotional and mid-week prayer meetings.

Immediately after this session, lunch was served, after which no time was lost in making out plans for an enjoyable afternoon. Rowing, swimming, base ball, long hikes and trips to the Lotus Beds were enjoyed by all.

At seven o'clock, we all gathered for a short session, at which different missionaries gave interesting talks of the heathen lands. One evening we had the pleasure of listening to Mr. Hsieh, a young Chinaman who attended our convention. His topic was "Christianity in the Mind of a Chinaman."

After these sessions, we generally gathered at the beach for a marshmallow roast or a watermelon spread and a jolly good time.

The business meeting of the convention was held on Friday afternoon. The minutes of last year's meeting at Rock Island were read by Secretary Miss Amy Granlund. The first report was that of the nominating committee. The following were elected officers: President, Rev. J. Odén; Vice President, Rev. Gideon Olson; Recording Secretary, Miss Olga Berg; Treasurer, Mr. Vernon Freedlund; Statistical Secretary, Miss Elsie Ekberg; Literary Secretary, Rev. C. E. Hoffsten.

President Odén then gave his report, which was accepted. The Treasurer's report was read and accepted as read. Rev. Gideon Olson as Literary Secretary then gave his report, which was also accepted.

Rev. Hoffsten suggested that a letter be sent to the different leagues pushing this report and also incorporating other things of interest.

Mr. Anton Nelson suggested that five be elected to draw up a new constitution. The following were elected: Mr. Anton Nelson, Chairman, Amy Gronlund, Martha Carlson, Rev. Hoffsten and Rev. J. T. Kraft.

Mr. Anton Nelson moved that the Illinois Conference Luther League pay fifty per cent. of the expense of a Secretary to the President of the Illinois Conference, Rev. Peter Peterson, if the Illinois Conference should pay the other half.

A motion was made recommending that the Synodical Luther League have a convention every five years instead of every three years, but this motion was tabled until next year.

It was moved and seconded that the Luthera League Conference meet at Long Lake next year during the third week of August.

There being no further business, the meeting adjourned.

Sunday was the closing and biggest day of the convention. Sunday-school began at the usual hour, nine o'clock, after which followed the usual morning service.

At two o'clock we assembled for the closing service of the convention. At this meeting pledges were taken for the upkeep of a Secretary, to which Bethel pledged \$10. This meeting closed with individual prayers, after which "God be with you till we meet again" was sung.

This closed the Thirteenth Annual Convention of the Augustana Lutheran League.

HELEN L. PETERSON.

Våra föreningar.

Dorkas-föreningen sammanträdde den 18 aug. på inbjudning af fruarna O. Nelson, C. Wilson, J. Nelson och L. Nelson. Mötet öppnades med sång, bibelläsning och bön. Kassören rapporterade \$116.75 i kassan. Kassören för blomsterkassan rapporterade \$16.01 i kassan. Visitkommittéen hade besökt 29 hem under månaden. Det beslöts att gå till ålderdomshemmet den 25 aug., och tillsattes åtta att tjänstgöra. En kollekt upptogs för att köpa hvad mera som behöfdes. Kollekten uppgick till \$14.20. En kommitté af tre tillsattes att utdela biljetter för Dorkas' konsert den 25 sept. Dessa voro fruarna S. P. Davidson, C. F. Carlson och F. Lothgren. Hvarje medlem får 5 biljetter. En kommitté af tre tillsattes för programmet, nämligen dr Fors och fruarna Axel Olson och J. Hjertelius. Födelsedagsgåfvor inlämnades af fruarna Seeburg, J. P. Johnson, Otto Swanson, C. Johnson, Arth. Johnson, K. Anderson, R. Sandeen, Theo. Nelson. Nästa möte, den 15 sept., bjuder mrs Fred Paulson, 6045 Carpenter st. En ny medlem mottogs i föreningen, nämligen mrs A. Nelson, 6702 Peoria st., och hälsas hon hjärtligt välkommen. Ett godt program utfördes, hvarefter stud. Palmqvist avslutade mötet med välsignelsen, och sjöngs den lilla sångversen "O

Jesus, blif när oss." Godt kaffe med dopp serverades. Insamlingen blef \$37.25.

MRS J. E. NELSON, sekr.

Dorkas-föreningens besök vid ålderdomshemmet den 25 aug. var väl besökt. Efter att hafva visitat rundt litet grand gingo vi in i kapellet, och öppnades programmet med att afsjunga sången 213 samt bibelläsning och bön af studerande Palmqvist; sång af miss Anna Borgeson; tal af pastor Nyström; sång af stud. Palmqvist; åter sjöngs en sång af miss Anna Borgeson. Mrs C. F. Carlson tjänstgjorde som ordförande och bjöd de gamla in att dricka kaffe med dopp. Kollekten som upptogs blef \$19.14. Mrs Ahlstedt avslutade mötet med bön, och sjöngs den lilla sångversen "O Jesus, blif när oss." Alla sågo belättna ut, såväl de gamla som de besökande, och de gamla önskade oss ett välkommen åter.

J. E. N.

Dorkas-föreningen sammanträdde den 15 sept. på inbjudning af mrs Fred Paulson. Mötet öppnades på öfligt vis. Kassören rapporterade \$149.24 i kassan. Visitkommittéen hade besökt 39 hem under den gångna månaden; inga blommor hade blifvit skänkta. Blomsterkassans kassör rapporterade \$14.92 i kassan. Kyrkostyrelsen ombad Dorkas att dekorera kyrkan för 30-årsfesten i oktober, och tillsattes tre, nämligen fruarna Axel Olson, C. F. Carlson och J. Ekblom. Vårdinnan, mrs F. Paulson, hade födelsedag den dagen, och uppstod föreningen och gratulerade henne. Äfven var mrs Walter

Peterson med oss igen. Hon gaf oss en hälsning från Sverige, och vi önska henne välkommen åter. Dr Fors föreslog att Dorkas skulle åtaga sig att betala för diakonissans mat och rum, hvilket kommer att uppgå till \$520, och beslöt föreningen att åtaga sig det. Födelsedagsgåfvor inlämnades af fruarna Christenson, John Westberg, Hjertelius, Grell och F. Paulson. Inbjudning för nästa möte, den 20 okt., af fruarna Davidson, Fred Westberg, Ekblom och Shellstrom antogs. Ett kort program utfördes, och talade stud. Palmqvist till föreningen. Det var det sista mötet han var med på. Ordföranden, mrs Olson, tackade honom för hans arbete ibland oss, och visade föreningen sin tacksamhet med att stå upp. Dr Fors gaf några minnesord samt slutade med välsignelsen, och sjöngs "O Jesus, blif när oss." Godt kaffe med dopp serverades. Insamlingen blef \$28.75.

MRS J. E. NELSON, sekr.

Bethel Circle was entertained Sept. 8th at the church by Miss Svea Broman and Miss Selma Anderson. After devotionals the following program was rendered: Piano Solo, Miss Ebba Westberg; Vocal Solo, Miss Helen Broman; Remarks, Mr. Palmquist; Song, Alice Westberg, Lillian Larson, Eulalia Westberg and Norma Johnson; Remarks, Dr. Fors; Vocal Solo, Miss Helen Broman. The Circle decided to pay the amount due yearly to the Deaconess Home for the services of a deaconess. Two new members

were welcomed, Misses Anna and Hilma Rhodes. After closing refreshments were served. Dues and collection amounted to \$23. Next meeting will be held Oct. 13th at home of Miss Signe Ahlberg, 6552 May st. All welcome!

SELMA C. ANDERSON, Sec'y.

The Luther League held its monthly meeting Sept. 15th, which was opened in the usual manner. The devotionals were led by Mr. Palmquist. The minutes of the previous meeting were read and approved. The question of uniting our Senior and Junior Leagues was discussed, and a motion was carried that we as Seniors invite the Juniors to join us. Viola Westberg was elected as representative to go and put this before the Juniors. Helen Peterson, who was our delegate to the Augustana Luther League convention, gave us a brief report of the inspiring convention, which none but those present could ever appreciate. Mr. Palmquist, who was soon leaving for school at Augustana, gave us a short talk on our school: "Good old Augie." No doubt there were many who then felt: "If I could only go." We hope that Mr. Palmquist's last year at school will be one of crowning success as he steps out into his chosen field of work. Dr. Fors, who had recently returned from his vacation, made a few remarks and closed the meeting with prayer and the benediction. Refreshments were then served and enjoyed by all.

DOROTHY JOHNSON, Sec'y.

The Annual Luther League Picnic was held convention Sunday at Long Lake. See report from convention for the day's program. All who attended had a very enjoyable and profitable day, but it is to be regretted that more did not make use of the opportunity to enjoy the day at the convention grounds. Wake up, Luther Leaguers!

The Willing Workers met Saturday afternoon, September 14th, in the church parlors. Miss Svea Broman presided. The meeting was opened with the usual devotional exercises. Mr. Wilbur Palmquist entertained the society with a splendid piano solo and a talk. The membership dues amounted to \$2.45. We hope to see more members present at the next meeting. Come and bring your friends.

SVEA JOHNSON, Sec'y.

Missionsföreningen sammanträdde i Ogden Park den 6 augusti på vänlig inbjudning af fruarna Ahlstedt och John Nelson. Mötet öppnades med sången 253 och bön af studerande Palmquist. Föregående mötes protokoll upplästes och antogs. Sångerna 56 och 346 sjöngos gemensamt, och pastor Hedberg avslutade med bön. Kollekten blef \$18. Mrs Chas. Malm, 650 W. 55 st., bjuder mötet den 14 sept.

MRS FRED PAULSON, sekr.

Missionsföreningen sammanträdde hos mrs Chas. Malm, 650 W. Garfield blvd., den 3 sept. Mötet, som leddes af dr Fors, öppnades med sången 142, bibelläsning och bön. Sången 129 sjöngs gemensamt, hvar-

efter systrarna Malm sjöngo flera sånger. Efter en sång på Victrola talade dr Fors öfver särskildt den 16 versen ur texten. Beslut fattades att till hemmissionskassören öfverlämna hvad som finnes i kassan. Nästa möte hålles på inbjudning hos mrs Claus Johnson, 6230 Peoria st., den 1 okt., hos mrs Gust Johnson, 907 W. 60 st., i november samt hos mrs And. Johnson, 718 W. 61 pl. i december. Mötet avslöts med bön, och förfriskningar serverades. Kollekten blef \$5.

MRS GUST JOHNSON,
sekr. pro tempore.

Junior Luther League. The Beach Party of the Junior Luther League was held Wednesday evening, Aug. 25th, at Jackson Park Beach. Although not all were present, we had a lovely time and good "eats." Many thanks to Mr. Palmquist for acting as chaperon.

The League met again Sept. 1st at the church and was led by Mr. Palmquist. The meeting was opened with song and prayer. The July minutes were read and accepted. A motion was made that we apply for membership in the Senior Luther League. This motion was tabled until next meeting. It was decided to ask Dr. Fors to conduct a Bible study at every meeting of the League. Business being over, the following program was rendered: Song by five girls and a song by Mr. Palmquist. Mr. Palmquist gave us a short but interesting talk. Don't forget our next meeting, when we will be entertained by Eulalia Westberg at the church.

ALICE E. WESTBERG,
Secretary.

Sv. Ev. Luth. Bethel-kyrkan

Hörnet af 62:dra och Peoria-gatorna

Pastorn träffas i prästgården hvarje f. m. säkrast torsdag och lördag, samt vid gudstjänster och möten i kyrkan.

A. P. FORS, pastor.

6206 Peoria St., Chicago, Ill.
Tel. Wentworth 2173.

Protokoll öfver Mansföreningens möte den 19 juli 1920. Mötet öppnades af ordföranden, mr Walgren, samt läsning af Jakobs andra kapitel och bön af Claus Johnson. Förra mötets protokoll upplästes och antogs. Slutrapport för sista festen afgafs af Henry Larson. Inalles har inkommit \$138.75. Denna rapport mottogs med tacksamhet, och kommittéen upplöstes. Kommittéen för utflykten den 14 aug. rapporterade, att den besett två platser, en nära S. Chicago och den andra nära Palos Park. Den senare platsen bestämdes, och tiden att lämna kyrkan den 14 aug. bestämdes till 2:30 e. m. Kommittéen trodde sig kunna få automobiler nog för utflykten. Walgren rapporterade, att kommittéen, som skulle bevista mötet af The Lutheran Brotherhood of America, icke kunde närvara på grund af misstag i tiden för detsamma, men studerande Palmquist var där och höll nu ett sakrikt och ganska intressant tal om sagda möte. Mrs Axel Olson framförde en hälsning från mr Dahllöf, som nu befinner sig på ett hem för obotligt sjuka vid 55:te och Ellis ave., och hon rekommenderade till en och hvar att besöka honom, när tillfälle gifves. Dr Fors framförde också en hälsning från mrs Lawson, som också är mycket sjuk. Som detta möte var sociellt, förekommo inga vidare göromål, utan man öfvergick till programmet, som följer: pianosolo af Ester Larson, tal af stud. Palmquist, sångsolo af Elvira

Larson. Följande nya medlemmar intogs i föreningen: mr Hult, mr Danielson, Dean och mr John Westberg. Sedan bjödos föreningen och dess hedersgäster (d. v. s. fruvar) på kaffe med tillbehör af Henry Larson och C. F. Carlson. Mötet afslöts med bön af mr Marker.

Mötet den 20 september öppnades på öfligt sätt. Kommittéen för utflykten rapporterade, att den var lyckad, och de som släppte till autos aftackades. Föreningen inbjuder genom sin ordförande muntligen vid distriktets möte i Bethlehem och senare genom af sekreteraren utsända skrivelser alla sydsidans församlingars mansföreningsmedlemmar eller styrelser att närvara vid nästa stormöte den 18 oktober under 30-årsfirandet. Ordföranden tillsammans med programkommittéen uppsätta program, och följande mottaga då: herrar Einar Carlson, Wm. Westberg, Sven Paulson, Martin Sandblom, Herbert Larson och Peter Broman. Mötet afslöts med bön af Claus Johnson.

L. F. LARSON, sekr.

Hvarjehanda.

The So. Chicago District Luther League held its quarterly meeting at the Messiah church, 64th and Lincoln, Tuesday evening, Aug. 3rd. A large and enthusiastic crowd of young people was present, filling the place to its capacity. Bethel was represented in the speaker for the evening and a few of the Luther Leaguers, but could easily have had a larger delegation present. The speaker pointed out the necessity of supporting our own church schools, and discussed this in connection with the lack of men for the ministry. It is from our own schools that the seminary gets its men, and unless we begin now to train our young men in our own schools we can't

hope to relieve the situation in the future! It takes time to train a man for the service of the Church. of our young men to the call of the May the Holy Spirit open the hearts Gospel Ministry!

Hvardagsskolan afslutades på fredagen den 13 augusti, efter en 4 veckors termin. Trettio två barn voro inskrifna, men icke alla voro med hela tiden. Blott 8 voro med hvarenda dag. Barnen voro i allmänhet rätt flitiga och mycket intresserade i arbetet. På avslutningsdagen voro föräldrar och vänner inbjudna och man genomgick då det vanliga skoldags programmet. Barnen öfverlämnade en gåfva åt läraren för hvilken han på detta sätt återigen tackar. Gud välsigna eder, barn, och de stunder vi hade tillsammans! Äfven ett hjärtligt tack till vännerna som serverade de förfriskningar som barnen med tacksamhet finga åtnjuta!

The Outing sponsored by the Men's Club, Saturday afternoon, Aug. 14th, was a great success. Only about 40, however, availed themselves of the opportunity offered by the Committee on Arrangements to enjoy the day in "God's Great Out-of-doors", but, needless to say, those who did have no regrets. Automobiles were waiting at the Church and shortly after the appointed time, a thrilling ride over the splendid roads brought the company to Polos Park. The beautiful natural surroundings at the picnic grounds were a surprise to many and a pleasant variation from the usual scenery in and about Chicago. A splendid picnic supper was served. Then young and old alike enjoyed the various games and pastimes, with which the hours were spent all too quickly. Let us hope that should the Men's Club be kind enough to arrange a similar affair next year

many more will take advantage of the opportunity.

Sunday September 12th was Rally Day for the Sunday School. The report showed an attendance of 329! After the opening exercises all departments met together in the church auditorium and after some spirited songs had been sung, Mr. Palmquist spoke on the topic "Service in the Church" leaving the following memory verse with the School: Rom. 1: 16, "I am not ashamed of the Gospel, for it is the power of God unto salvation for them that believe." After a song Dr. Fors addressed the Sunday School on the importance and value of Sunday School work. At this Rally cards were distributed to the children for the annual ingathering for the Charitable Institutions of the Conference. The School expressed its appreciation of the work done by the pastor's assistant by tendering him a collection amounting to \$20.75. Mr. Palmquist expressed his thanks and appreciation wishing God's blessing upon the Sunday School work!

Meddelanden från pastorn.

Kyrkovärdarnas och andra medlemmars frivilliga arbete å kyrkans egendom i ordningställandet af ett utmärkt toaletterum för damer är ett nytt bevis på omtänksamhet om vår församling och för hvilket församlingen härmed genom sin pastor vill uttrycka ett af hjärtat gående tack till en och hvar som deltog däri och därmed besparade församlingen en ganska stor summa penningar i dessa dyrtider. Åter: hafven alla ett varmhjärtadt tack!

Swedish Choral Clubs of Chicago medlemmars storartade konsertturné i Sverige och lyckliga hemkomst gratulera vi härmed så uppriktigt och innerligt. Så hälsa vi så hjärtin-

nerligt fru Jennie Ekholm—Peterson, körens firade sekreterare samt fröknarna Ruby Nystrom och Clara Johnson välkomna hem till släkt och vänner och till Bethel. Af pressen veta vi att aldrig förr har någon delegation härifrån med så öppna armar och så officiellt mottagits af hög och låg. Och våra vänners loford för gamla Sverige äro ock så tack-samt hjärtliga.

På extra stämman den 16 september beslöt församlingen med endast två röster emot att sanktionera styrelsens enhälligt fattade beslut att kalla en diakonissa i församlingens tjänst. Församlingen tackade ock enhälligt Bethel Circle, som lofvat årligen erlägga ersättningen till moderhuset i Omaha samt Dorkas, som lofvat betala rum och kost för henne, samt ombad den senare föreningen genom kommitterade fortfarande ombesörja diakonissans vivre. Nu vänta vi med ifver att han snart måtte komma ibland oss och vilja nedkalla öfver hennes verksamhet Guds rika välsignelse.

Följande program har styrelsens kommitté uppsatt för vår trettioårsfest, söndagen den 17 oktober, församlingens stiftelsedag:

Söndagsskolans fest kl. 9 f. m.

1. Tal af pastor A. S. Becklund.
2. Speech by Rev. Dr. Peter Peterson.

Högmässa med nattvardsgång kl. 10 f. m.

1. Skriftetal, dr Peterson.
2. Högmässopredikan, pastor Becklund.

Historisk fest kl. 3 e. m.

1. Kort historik, dr A. P. Fors.
2. Hälsningar:
Dr P. Peterson, pres. of Conf.
Rev. Becklund, första pastorn.
Rev. Brandelle, Dist. Chairman.
Reception and Refreshments.

Konfirmand Reunion 7:30 e. m.

1. Tal till de äldre konfirmanderna af pastor Becklund.
2. Address to the Young People, Dr. Peterson.
3. Minnesord—pastor C. A. Tolin, distriktets sekreterare.
4. Farewell Words—Pastor.

Orgelnisten har lofvat ifylla sångnumren för alla dessa festligheter.

På måndagskvällen har sedan mansföreningen sitt månadsmöte och på onsdagseftermiddagen Dorkas och den kvällen Lutherförbundet. Vi vilja naturligtvis bibehålla våra gäster, pastor och fru Becklund, så länge vi kunna och hoppas de hedra oss med sin närvaro äfven vid dessa möten. Pastorn besökte dem i Minnesota härom dagen och de äro så krya och glada.

Ett tack.

Återigen genom BETHEL-BLADET vill jag uttrycka min tacksamhet till Bethel-församlingen för all vänlighet bevisad mig under den flydda sommaren. Många sköna minnen bär jag med mig från denna korta tid som jag fick tillbringa hos eder. Äfven för de afskedsgåfvor som jag fick emottaga både ifrån söndagsskolan och församlingen, vill jag härmed tacka! Gud välsigne eder rikligen. Tack och farväl!

Eder i Herren,

WILBUR N. PALMQUIST.

Erkännande.

Som pastor vill undertecknad tacksamt erkänna teol. stud. Wilbur Palmquists trogna arbete i sommar i Bethel. Församlingen ville ock sista söndagen (den 19 sept.) han predikade här, visa detta, i det att ett offer uppbars, som tillsammans med hvad söndagsskolan söndagen förut uppbar, uppgick till den vackra summan af öfver \$75. Söndagskvällen

den 19 blef ock minnesrik ity att förutom afskedsord af stud. Palmquist äfven vår medlem pastor E. Hedberg, lämnade minnesord. De reste ned till seminariet på onsdagen varefter att detta läsår afsluta sina prästerliga utdier att sedan, vill Gud, invigas nästa sommar i Saronskyrkan på västsidan. Fru Hedberg sjöng ock en Davids psalm och pastorn afslöt med minnesord. F.

Sunday-school Report.

Sunday	Attendance	Collection	Books Sold	Birthday Offering
Aug. 1	247	\$8.25	\$	\$.19
Aug. 8	229	6.85	. . . .	.28
Aug. 15	232	7.55	1.80	.30
Aug. 22	185	6.05	. . . .	.93
Aug. 29	94	3.40	. . . .	.20
Sept. 5	173	6.84	.15	1.11
Sept. 12	329	20.75	. . . .	.56
Sept. 19	308	9.92	1.20	.53

Birthdays in the Sunday School.

- Aug. 1—Evelyn Nelson, Gully Johnson.
- Aug. 8—Edith Paulson, Margaret Johnson, Eric Anderson.
- Aug. 15—Walter Laythrop, Fred Johnson, Albert Johnson, Harry Thompson, Lester Thompson.
- Aug. 22—Evelyn Almberg, mr Josefson, Mabel Larson, Sigrid Dahlman, Ethel Johnson.
- Aug. 29—Myrtel Bjorkman, Stanley Johnson.
- Sept. 5—Henry Newman, Miss Fagerberg.
- Sept. 12—Edith Davidson, Florence Sherman, Dorothy Johnson, Linnea Carlson.
- Sept. 19—Stella Johnson, William Crook, Dorothy Graham, Doris Olson, Vernon Bjorklund.

Finanssekreterarens rapport för juli och augusti.

INKOMSTER.

Medlemsafgifter:

Almer, Albert	\$15.00
Anderson, A. G.	12.00
Arbeen, Mrs Charles	5.00
Beck, Clara	5.00
Hageman, C. A.	20.20
Hageman, Einar	4.23
Johanson, Albertina	10.00
Johnson, Mrs F. B.	3.90
Karlson, Emely	2.00
Larson, Oscar	10.00
Larson, Stanley	1.75
Larson, Eric	6.00
Larson, Alvera	1.50
Liden, Mrs Ludvig	5.00
Lindmark, A.	7.00
Marker, Fred	1.75
Modin, Herman	12.00
Newman, Mrs Ray	5.00
Nylander, Laura	5.00
Peterson, Sherman	5.45
Rodine, Esther	5.00
Swanson, Evelyn	14.00

\$156.78

Kuvert-systemet:

Ahlberg, Mrs Anna	\$1.40
Ahlberg, Signe	2.00
Ahlberg, Esther	1.65
Ahlstedt, Mrs Wm.	1.00
Akerman, Selma . . . . .	.15
Alm, Josephine . . . . .	.75
Almberg, Doris . . . . .	.30
Almer, Carl	5.00
Anderson, Carolina . . . . .	.45
Anderson, Ruth, 5721 Carpenter st.	1.05
Anderson, Mrs H. . . . .	.75
Anderson, A. R.	1.00
Anderson, Ruth E., 6212 Laflin st. . . . .	.40
Anderson, Frank	2.80
Anderson, Andrew . . . . .	.80
Anderson, Harold . . . . .	.40
Anderson, C. J.	2.80
Anderson, C. Ivar	1.05
Anderson, Mrs Augusta	2.00

Anderson, Florence	.25	Hallenberg, Linnea	.40
Anderson, Mary	1.35	Henry, mrs Esther	1.80
Anderson, Karin	1.45	Hjertelius, John	2.80
Anderson, Selma	2.25	Hjertelius, Wm.	.40
Anderson, Jessie	.40	Isakson, Hedda	5.05
Anderson, Esther E.	.50	Isakson, Elizabeth	4.00
Anderson, J. A.	1.05	Johanson, Emanuel	3.00
Anderson, Elsie	1.75	Johnson, And. A.	2.80
Benson, Peter	2.00	Johnson, Ellen	.80
Benson, Adolph	.80	Johnson, Esther	.80
Benson, Philip	.90	Johnson, Carl M.	2.05
Blomgren, Freda	1.80	Johnson, Martin	9.00
Bondeson, Hannah	1.00	Johnson, J. E.	4.50
Bohlin, E.	1.90	Johnson, Edna C.	.90
Boland, Violet M.	.80	Joahnsen, mrs J. P.	1.10
Bratlie, mrs Maria C.	1.35	Johnson, Claus	7.00
Bratlie, E. H.	2.40	Johnson, Fred.	.10
Broman, Peter	18.20	Johnson, Ernest	.10
Broman, Helen	1.35	Johnson, Myrtle, 5954 Car-	
Broman, mrs Clara	.95	penter st.	.60
Broman, Svea	.90	Johnson, Mabel	.60
Burgeson, Anna	1.00	Johnson, Gust	4.50
Burgeson, Stanley	.45	Johnson, mr John	1.35
Carlson, C. F.	3.00	Johnson, Esther M.	1.65
Carlson, Einar	1.20	Johnson, Roy S.	2.10
Carlson, Maria	.80	Johnson, Ingeborg	.90
Carlson, Clara	1.20	Johnson, Ruth A.	1.25
Christenson, Neils	2.75	Johnson, Ruby	1.25
Crook, C. G.	1.75	Johnson, John Wm.	4.00
Dahlberg Jennie	.75	Johnson, Alice C. N.	1.00
Dahlman, Olga	.30	Johnson, Ellen S.	1.80
Dahlman, Florence	.90	Johnson, Tillie E.	1.80
Danielson, J.	2.45	Johnson, Christina	1.65
Danielson, Alice	.95	Johnson, C. W.	1.85
Edstrom, Dorothea	.70	Johnson, Edwin A.	6.50
Ehrenstrom, Fred	1.60	Johnson, Florence	3.45
Ehrenstrom, A. F.	3.15	Johnson, Myrtle, 5949 Eliza-	
Ekvall, L. P.	2.00	beth st.	.25
Ekblom, mrs Josephina	1.00	Johnson, Halvard	.10
Eliason, Esther	1.05	Johnson, John	3.15
Eliason, Carl	.60	Johnson, Thyra	2.20
Erickson, Emma	.50	Johnson, Herbert	.70
Franklin, Rena	1.35	Josephson, A.	3.20
Grell, mrs F. A.	.75	Johnson, Carl H.	2.50
Grell, Arvid	.50	Johnson, Dorothy	1.25
Gereke, mrs Paul	1.00	Karlson, Julius	.20
Gustafson, Edna P.	1.35	Kjellberg, mrs Jonas	1.00
Gustafson, Ruth E.	2.00	Kjellberg, Martha	1.00
Gustafson, Alice	.55	Kjellberg, Otto	.25
Hallberg, mrs N.	.60	Kjellberg, Esther	.50
Hallberg, Norma	.40	Karlberg, Ruth	.75

Knutson, C. A.	2.10	Olson, Oscar N.	.25
Knutson, C. E.	1.20	Olson, Axel E.	3.00
Larson, L. F.	2.00	Olson, Melvin E.	.55
Larson, Andrew	1.60	Olson, Mildred	.35
Larson, Alfred	2.85	Olson, F. O.	2.00
Larson, Hazel	1.10	Olson, Myrtle	1.05
Larson, Esther	.45	Olson, Viola	1.05
Larson, Selma	1.30	Olson, Ragnhild	.60
Larson, Anna	.70	Olson, L. A.	1.00
Larson, Ed.	5.50	Olson, Nana	1.00
Larson, Evelyn	.60	Olson, Ruth	.15
Laxstrom, Ebba	.90	Olson, Morris	.10
Ledman, mrs Ada	1.00	Paulson, S.	2.75
Ledman, Myrtle	.50	Paulson, Ruth	.60
Lind, C. G.	2.70	Palm, G. R.	5.40
Linder, Emma	4.50	Peterson, Walter	7.00
Lindvall, Alma	.70	Peterson, Albin	.50
Lindvall, Mildred	.50	Peterson, P. A.	3.00
Lindquist, Bert	1.30	Peterson, Elof	7.00
Lundgren, Mildred	.95	Peterson, Helen, 5737 Emer-	
Lundquist, Elsa	.90	ald ave.	2.15
Malm, Charles	3.00	Rosell, Roy	.65
Malm, Marie	.15	Ryding, Mabel	.95
Marker, P. J.	4.95	Sand, Ethel	.90
Marker, Albert	1.00	Sand, Carl	2.25
Melander, C.	2.95	Sandin, Robert	2.80
Melander, Oscar	1.05	Sandin, Mildred	.70
Melander, Anna	.90	Sand, Harold	.45
Monson, Nellie	1.70	Seaberg, Amy	.85
Morris, Sven	2.80	Stromfeldt, M. E.	1.00
Morris, Walter	1.20	Swanson, Otto	4.15
Morris, Ruth	.30	Swenson, Signe	4.00
Nelin, Louis	3.00	Swanson, mrs Helena	1.65
Nelin, Mildred	1.50	Swanson, Hilda	1.05
Nelin, Edith	1.00	Swanson, Bertin	2.50
Nelson, C. A.	3.20	Swanstrom, John	.70
Nelson, A. P.	3.50	Tidlund, mrs Hulda	.50
Nelson, Elizabeth	1.00	Tronerud, C. M.	1.75
Nelson, Edward	1.00	Tronerud, Leone	1.00
Nelson, C. A.	1.00	Wahlen, Claes R.	2.10
Nelson, Bertha	2.45	Walgren, J. A.	2.25
Nelson, Hazel	2.55	Westberg, John	3.00
Nelson, Melton	.60	Westberg, Viola	.50
Nelson, Marvel	.40	Westberg, Eulalia	.50
Nelson, C. O.	3.20	Westberg, Wm.	2.00
Nelson, Myrtle	.90	Westberg, F. T.	5.40
Nelson, Theodore A.	3.85	Westberg, Maria	.90
Nelson, Ludvig	3.15	Wiman, Amalia	1.00
Nelson, Lawrence	.90	Wilander, Dr A. A.	2.80
Nelson, Stanley	.90	Widen, Mrs. Mary	1.05
Newstrom, A. J.	2.75		

\$395.80

Dr. A. A. Willander, M. D.

Office: 6315 So. Halsted St.

TIMMAR:

11 till 12 m. 1 till 3 och 7 till 8 e. m.

Telefoner:

Office—Wentworth 3167

Bostad—Wentworth 4286

Bostad: 6416 So. May St.

R. GOERG

MEAT MARKET

1122 W. 59th Street

Dealers in first class Fresh and Smoked meats. Best meat at these prices.

Tel. Wentworth 7983

E. Dahlberg Dealer in

Hardware, Tinware, Crockery, Glassware, Paints and Varnishes Svenska böcker och tidningar.

5925 Halsted St. Phone Went. 1665

Leonard V. Klaveren

The 59th Street Florist

808 W. 59 Street Chicago, Ill.

Near Halsted Street Phone Normal 3699

M. A. Rosenlund

PRINTING and PUBLISHING

Honest Work - Reasonable Prices
Printing done in Swedish or English

Phone: Normal 8083

909 W. 59th St. Chicago, Ill.

Phone: Went. 4781.

Dr. A. F. Johnson

— DENTIST —

5858 Halsted St. 910 W. 59th St.

N. W. Corner Halsted St. Chicago

What Is P. Q. S.

They are always right at

B. Bloomgren

Successor to Foreman Bros.

Grocery and Market

1039 W. 59th Street

Went. 1168

Phone: Englewood 888

H. J. EGNER

FISH MARKET

Swedish and Norwegian Canned Goods

Imported and Domestic Cheese of all kinds.

6110 S. Halsted St. Chicago

Paul U. Lind Frank McCurdy

LIND & McCURDY

Wholesale and Retail ICE

Pocahontas and Anthracite COAL

Office: 65th St. and Lowe Ave.

Tel.: Wentworth 202 Chicago

Dr. E. VINJE

Tandläkare

1025 West 59th Street

Phone Wentworth 1627.

Cor. Carpenter St. Chicago, Ill.

Downstairs Quality at Upstairs Prices

Stafford Studio

6855 S. Halsted St.

Phone: Normal 1016

Open Sundays—1 to 4:30 p. m.

Beautiful Boquet for Wedding Pictures

Englewood Hat Shop

Phone: Eng. 3817 935 W. 59th St.

Auburn Hat Shop

Phone: Stewart 331 810 W. 79th St.

E. BOSTROM E. LINDBERG

Bok och Pappershandel

samt

Ångbåtsbiljettkontor

812 W. 59th St.

Där ett stort lager av böcker, musik och importerade svenska varor finnes. Kurik och Ole Oid ständigt på lager.

EMIL PETERSONS

Tel. Englewood 1622

Vid Bokinköp

tillskrif oss.

Största förlag Religiösa Skrifter och

Skönlitteratur. Katalog sändes

på begäran. Nya svenska

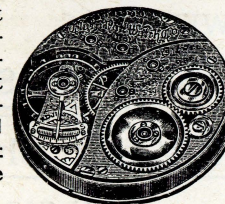
böcker erhållas ständigt.

AUGUSTANA BOOK CONCERN,

Rock Island, Ill.

**ELLIS BERN
JEWELER & OPTICIAN**

We give most careful attention to repairing and highest class of workmanship assured 157 W. 59 Street near Centre ave Chicago.



Phone Normal 8316

Get Your Money's Worth at

Puritan Bakery

1051 West 59th Street

Near Aberdeen Street

Swedish Hardtack and Toasts

Our Speciality

IRA N. ODELL

Lighting Fixtures

Washing Machines

Vacuum Cleaners

Electric Fans

Moved to 843 W. 63rd Street

Phone Wentworth 3073

Sangamon Dairy

B. C BIRD, Prop.

Pasteurized Milk and Cream

6150 Sangamon St., Chicago

ANDREW EDSTROM

Grocery

AXEL LARSON

Market.

5801 So. Carpenter St., Chicago.

Phone: Wentworth 1778.

—PHONES—
Res.: Wentworth 6391. Office: Wentworth 921**E. Bernhard Anderson M. D.**

Physician and Surgeon

300—304 W. Sixty-third Street

ANNOUNCES

CHANGE OF OFFICE HOURS

TO

1 to 3 P. M. Daily

Evenings: 7 to 8, except Tuesdays and Fridays

Sunday: 9 to 10 A. M.

Phone Wentworth 246

C. A. Londelius & Sons Co.

PAINTS AND HARDWARE

847 W Sixty-Third St.,... Chicago

Public Garage, 6241—47 Peoria St.

Phone: Wentworth 4530

Telephone Englewood 4876

ENGLEWOOD CUT GLASS CO.

Not Inc.

Manufacturers

RICH CUT GLASS

6353 South Halsted St., Chicago

Victor Gustafson, Prop.

Res. 8101 South Peoria St. Phone Stewart 1632.

Charles A. Erickson, M. D.

CHICAGO, ILL.

Offices:

2458 Wentworth Avenue. Phone Calumet 753.

Hours: 10 a. m. to 1 p. m. Daily and Sunday.

6300 So. Halsted Street. Phone Englewood 620.

Hours: 3 to 5 p. m., 7 to 8:30 p. m.

Except Wednesday evenings.

Sunday by appointment.

Chas. J. Dahlgren

Telephone: Went. 657

Undertaker & Embalmer

5820 Wentworth Ave. - Chicago, Ill.

Fine Equipments.

**SAM ANDERSON'S
HOME BAKERY & DELICATESSEN**

Orders taken for Weddings, Parties, etc.

6114 So. Halsted Street

Phone Normal 3464

CHICAGO, ILL.

Phone Wentworth 3855 Res. 6747 Lafayette Ave.
Wentworth 3855 Phone Normal 871**ART HAAS**

FLORIST

All sorts of Blooming Plants.

Funeral Designs a Specialty. Landscape Gardening.

914 W. 63rd St. Chicago, Ill.

Always Your Money's Worth At
G. E. ANDERSON & CO.

69th and Halsted Streets

We carry the most complete line of
Dry Goods, Clothing and Shoes
 in this vicinity

TRADE WITH

Anderson & Jensen

Dry Goods, Clothing and Shoes

5902-5910 S. Halsted St.

Phone Wentworth 811

911-913 W. 59 St

Phone Wentworth 811

Save A & J Chicago Trading Stamps. A stamp with every 10c purchase

GO TO

Folkie Bros.

1019-1023 W. 59th Street and 1107-1109 W. 79th Street

For Your Spring and Summer Furnishing of
Dry Goods, Men's Wear and Shoes

We invite your patronage, knowing we have the service you need, scientific examination of the eye and correctly adapting glasses thereto.

J. L. LATCHFORD, O. D.

W. M. LATCHFORD, O. D.

OPTOMETRISTS and OPTICIANS

6315 So. Halsted St.

Hours—7 to 9 P. M.

Saturdays 2—5, 7—9 P. M.

Sundays by appointment only

Phones—Wentworth 3167

Englewood 3346

1994/95:48